



MANTA

**PRZETWORNICA SAMOCHODOWA
POWER INVERTER**

Model: MPI300M



**PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI
EN - USER MANUAL
DE - BENUTZERHANDBUCH
CZ - NÁVOD K OBSLUZE
SI - UPORABNIŠKI PRIROČNIK**

WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup naszej przetwornicy samochodowej MPI300M o sinusoidzie modyfikowanej. Przetwornica ta służy do przetwarzania prądu stałego 12/24V na prąd zmienny 230V 50Hz. Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy o uważne przeczytanie i przestrzeganie niniejszej instrukcji.

Przetwornica samochodowa o sinusoidzie modyfikowanej o mocy ciągłej 300W może być wykorzystana do zasilania różnych urządzeń, takich jak telewizory, komputery, ładowarki, wiertarki, sprzęt audio, odkurzacze, a także oświetlenie. Jednakże, należy pamiętać, że nie wszystkie urządzenia będą działać zgodnie z oczekiwaniami na prądzie wyjściowym sinusoidy modyfikowanej, a niektóre urządzenia wymagają czystego prądu sinusoidalnego. Przed podłączeniem urządzenia do przetwornicy należy dokładnie sprawdzić, czy urządzenie jest kompatybilne z prądem wyjściowym o takiej charakterystyce.

Nie stosować ładowania elektrycznego wymagającego w sposób ciągły większej mocy niż maksymalnie 300W!

To urządzenie jest odpowiednie tylko dla pojazdów z układami elektrycznymi 12V lub 24V!

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Ten rozdział dotyczy środków ostrożności w zakresie bezpieczeństwa. Przeczytaj go dokładnie przed rozpoczęciem korzystania z naszych produktów, aby zapewnić bezpieczeństwo osobiste i zapobiec uszkodzeniu sprzętu.

- Należy unikać przechowywania produktu w środowisku z gazami korozyjnymi, wysoką wilgotnością, nadmiernym ciepłem, silnymi zanieczyszczeniami, wstrząsami oraz zakłóceniami elektromagnetycznymi.
- Nie należy próbować dokonywać samodzielnych napraw ani rozkładania produktu.
- Należy zachować wszystkie informacje dotyczące produktu w celu zapewnienia bezpieczeństwa.

Przetwornica posiada wysoką temperaturę i ciśnienie. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z instrukcją obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa, w przeciwnym wypadku może to prowadzić do uszkodzenia sprzętu lub obrażeń ciała.

Różne marki i rozmiary akumulatorów mają różne napięcia stałe (DC). Należy upewnić się, że napięcie wejściowe jest zgodne z akumulatorem. W razie potrzeby należy skontaktować się z producentem w celu uzyskania dodatkowych informacji. Ze względu na zmiany w konfiguracji,

strukturze i podzespołach systemu, przed wykonaniem jakiegokolwiek operacji należy skonsultować się z producentem, ponieważ niewłaściwe działania mogą prowadzić do uszkodzenia mienia.

Uwaga: Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa oraz standardów dotyczących bezpieczeństwa.

Przetwornica posiada wysoką temperaturę i ciśnienie. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z instrukcją obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa, w przeciwnym wypadku może to prowadzić do uszkodzenia sprzętu lub obrażeń ciała.

Różne marki i rozmiary akumulatorów mają różne napięcia stałe (DC). Należy upewnić się, że napięcie wejściowe jest zgodne z akumulatorem. W razie potrzeby należy skontaktować się z producentem w celu uzyskania dodatkowych informacji. Ze względu na zmiany w konfiguracji, strukturze i podzespołach systemu, przed wykonaniem jakiegokolwiek operacji należy skonsultować się z producentem, ponieważ niewłaściwe działania mogą prowadzić do uszkodzenia mienia.

Uwaga: Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa oraz standardów dotyczących bezpieczeństwa.



ZAGROŻENIE PORAŻENIA PRĄDEM! ZAGROŻENIE WYSOKIM NAPIĘCIEM!

Aby uniknąć zagrożenia życia i zdrowia, należy stosować się do poniższych zasadach bezpieczeństwa podczas korzystania z przetwornicy samochodowej:

- Naprawa i konserwacja przetwornicy jest dozwolona tylko dla profesjonalnego serwisanta. Nie próbuj samodzielnie dokonywać napraw, ponieważ może to spowodować poważne uszkodzenia lub wypadki.
- Nie korzystaj z przetwornicy, jeśli w jakikolwiek sposób wydaje się ona uszkodzona lub nie działa prawidłowo.
- Przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia, upewnij się, że przetwornica samochodowa jest wyłączona i odłączona od źródła zasilania.
- Nigdy nie próbuj odłączyć lub zmienić połączenia przewodów, gdy przetwornica samochodowa jest podłączona do źródła zasilania.

- Upewnij się, że wszystkie połączenia są dokładnie zabezpieczone i izolowane, aby uniknąć przypadkowych dotknięć.
- Nigdy nie dotykaj przetwornicy samochodowej mokrymi rękami lub gdy jesteś mokry.
- Nie korzystaj z przetwornicy samochodowej w pobliżu wody lub innych płynów.

Pamiętaj, że nieprzestrzeganie powyższych zasad bezpieczeństwa może prowadzić do poważnych obrażeń lub nawet śmierci.



UWAGA NA OBIEKTY ŁADOWANE INDUKCYJNIE I OBWODY W PÓŁFALACH!

Przy podłączaniu obciążenia indukcyjnego lub obciążenia z prostownikiem półfalowym, należy wybrać przetwornicę o mocy 2-3 razy większej od mocy obciążenia. Obciążenie indukcyjne, takie jak silniki, generatory, transformatory, może wywołać zwiększenie prądu, który może przeciążyć przetwornicę. Obciążenie z prostownikiem półfalowym, takie jak wiertarki, urządzenia spawalnicze, może powodować zwiększenie napięcia, które może przeciążyć przetwornicę. Przed podłączeniem takiego obciążenia, należy upewnić się, że przetwornica ma wystarczającą moc, aby zapewnić bezpieczne i niezawodne działanie.



NIETRZYMAJ OBUKŁADY BEZPOŚREDNIO ZA WYSTAJĄCE ELEMENTY!

Nie trzymaj przetwornicy za części wystające z obudowy, takie jak chłodzenie czy wtyki, ponieważ może to prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub porażenia prądem.



UNIKAJ STATYCZNOŚCI!

Aby zapewnić bezpieczeństwo podczas korzystania z przetwornicy samochodowej, zaleca się unikanie nagromadzenia elektrostatycznego. Przed dotknięciem produktu należy się uziemić, a urządzenie należy trzymać za obudowę. Unikaj stosowania przetwornicy w miejscach, gdzie występuje ryzyko wyładowań elektrostatycznych, takich jak miejsca o suchym powietrzu i wysokiej temperaturze.



NIE DEMONTUJ I NIE ROZŁĄCZAJ URZĄDZENIA POD NAPIĘCIEM!

Nie demontuj ani nie instaluj przewodu zasilającego, gdy urządzenie jest włączone. Podłączaj przewody zgodnie z oznaczeniami.



UŻYWAJ AKUMULATORÓW ZE STABILIZACJĄ!

Nieprawidłowo dobrane akumulatory mogą spowodować awarię produktu.



MUSISZ OBSŁUGIWAĆ AKUMULATOR ZGODNIE Z PRZEPISAMI

Należy obsługiwać akumulator zgodnie z instrukcją obsługi, zwłaszcza podczas łączenia z przetwornicą. Nieprawidłowa obsługa może zagrażać użytkownikowi.

- Nie podłączaj przewodów w zwarcu. Trzymaj zaciski akumulatora dokładnie podłączone! Nie dotykaj obu zacisków akumulatora jednocześnie ani niewyizolowanych przewodów.
- Unikaj przelewu elektrolitu z akumulatora. Elektrolit może powodować korozję metali, uszkodzenia urządzenia i zwarcia.
- Trzymaj akumulator z dala od ognia i innych urządzeń, które mogą spowodować iskrzenie.



UNIKAJ USZKODZENIA WENTYLATORA!



WARUNKI ŚRODOWISKOWE

Aby zapewnić bezpieczną i poprawną pracę przetwornicy samochodowej, należy zachować odpowiednie warunki środowiskowe. Poniżej przedstawione są zalecenia dotyczące środowiska pracy:

- Temperatura pracy: Przetwornica samochodowa powinna być eksploatowana w temperaturze od -10°C do +40°C. Nie należy jej stosować w miejscach o ekstremalnych temperaturach, ponieważ może to wpłynąć na wydajność i żywotność urządzenia. Jeśli przetwornica pracuje w miejscu o temperaturze powyżej 40°C, należy zmniejszyć jej moc o 10% dla każdego stopnia powyżej 1°C.
- Wilgotność: Należy unikać eksploatacji przetwornicy samochodowej w miejscach o wysokiej wilgotności, takich jak łazienki lub pomieszczenia z klimatyzacją bez odpowiedniej wentylacji. Wilgoć może wpłynąć na działanie urządzenia lub spowodować jego uszkodzenie.
- Pył i zanieczyszczenia: Przetwornica samochodowa powinna być umieszczona w miejscu wolnym od pyłu i zanieczyszczeń, ponieważ mogą one osadzać się na wnętrzu urządzenia i wpłynąć na jego pracę.
- Wentylacja: Należy zapewnić odpowiedni przepływ powietrza wokół przetwornicy samochodowej. Upewnij się, że miejsca wlotu powietrza, wylotu powietrza urządzenia oraz przednie części wentylatorów są swobodne.
- Warunki pracy: Należy unikać stosowania przetwornicy samochodowej w miejscach, gdzie występują drgania, wstrząsy lub wibracje, ponieważ mogą one wpłynąć na pracę urządzenia.

PL - MPI300M

- Bezpieczeństwo: Przetwornica samochodowa powinna być umieszczona w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i zwierząt domowych. Upewnij się, że nie ma możliwości przypadkowego dostania się przedmiotów do wnętrza urządzenia.



OSTRZEŻENIE PRZED PODŁĄCZENIEM PRZETWORNICY DO SIECI ENERGETYCZNEJ

Nie używaj wyjścia prądu zmiennego przetwornicy do podłączenia do sieci energetycznej, może to spowodować przepalenie przetwornicy.

INSTALACJA

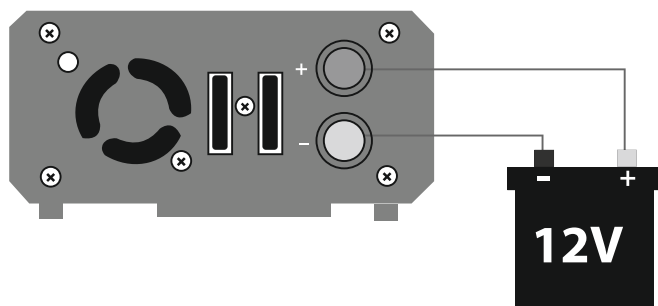
POŁĄCZENIE PRZEWODÓW ELEKTRYCZNYCH



PODŁĄCZENIE DO AKUMULATORA

1. Przed podłączeniem przetwornicy do akumulatora, upewnij się, że napięcie wynosi 12V lub 24V.
2. Podłącz czerwony kabel przetwornicy (oznaczony jako "+") do bieguna dodatniego akumulatora, a czarny kabel przetwornicy (oznaczony jako "-") do bieguna ujemnego akumulatora. Sprawdź, czy kable są dobrze przykręcone.

UWAGA! Odwrócenie biegunów może spowodować uszkodzenie przetwornicy i unieważnić gwarancję. Należy zwrócić na to szczególną uwagę.



PODŁĄCZENIE DO GNIAZDKA ZAPALNICZKI:

1. Kabel z wtyczką zapalniczki dołączony do zestawu podłącz do przetwornicy. Czarny kabel przetwornicy należy podłączyć do czarnego zacisku na kablu, a czerwony kabel przetwornicy do czerwonego zacisku.
2. Upewnij się, że wtyki przetwornicy i akumulatora są dobrze połączone, ponieważ w przeciwnym razie może to spowodować przegrzanie kabla.
3. Włóż wtyczkę do gniazdka zapalniczki.

PODŁĄCZENIE URZĄDZEŃ DO PRZETWORNICY:

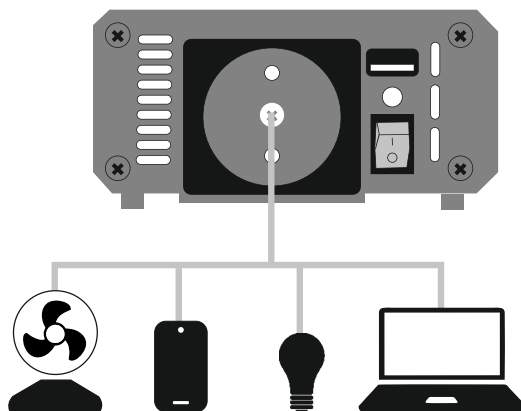
1. Podłącz urządzenie elektryczne do gniazda sieciowego lub USB na obudowie przetwornicy. Należy upewnić się, że moc urządzenia nie przekracza mocy przetwornicy.
2. Upewnij się, że przełącznik przetwornicy jest w pozycji 0.
3. Uruchom przetwornicę, ustawiając przełącznik (0/1) w pozycji 1.
4. Po zapaleniu się zielonej diody można uruchamiać podłączone urządzenia. Należy jednak uruchamiać je po kolei w krótkich odstępach czasu.

UWAGA! Przy połączeniu z akumulatorem mogą pojawić się iskry. Należy upewnić się, że w pobliżu nie ma żadnych materiałów łatwopalnych.

WYŁĄCZENIE PRZETWORNICY:

1. Wyłącz podłączone urządzenia.
2. Przełącznik przetwornicy ustaw na pozycję 0.
3. Odłącz przetwornicę od źródła zasilania.

Poprawne połączenie przetwornicy przedstawia poniższy schemat.



ANALIZA USTEREK

ANALIZA TYPOWYCH USTEREK

Zjawisko usterki:	Analiza usterki:	Rozwiązanie:
Brak działania lampki zasilania i ekranu LCD	1. Czy akumulator jest uszkodzony? 2. Czy akumulator jest podłączony we właściwy sposób? 3. Czy bezpiecznik jest uszkodzony? 4. Czy przycisk uruchomienia przetwornicy jest włączony?	1. Wymień akumulator. 2. Sprawdź połączenie akumulatora. 3. Wymień bezpiecznik. 4. Wyłącz przycisk uruchomienia przetwornicy.
Brak zasilania na wyjściu (0VAC 0VDC, 0W) i zapalona czerwona dioda.	1. Napięcie baterii jest zbyt niskie, a przetwornica jest chroniona. 2. Ochrona przed przegrzaniem.	1. Wymień akumulator i poczekaj na automatyczne odzyskanie zasilania na wyjściu przetwornicy. 2. Poczekaj, aż przetwornica ostygnie, a następnie uruchom ją ponownie.

Jeśli przetwornica nie działa pomimo prób rozwiązania problemów, proszę nie próbować jej naprawiać samodzielnie. Skontaktuj się natychmiastowo z autoryzowanym serwisem lub producentem, aby uzyskać pomoc.

SPECYFIKACJA

WEJŚCIE	Znamionowe napięcie wejściowe	12VDC	24VDC
	Zakres znamionowego napięcia wejściowego	10.0–15.5VDC	19.5–30.5VDC
	Przepięcie lub niedomiar napięcia na wejściu	wyłączenie wyjścia, odzyskanie napięcia, uruchomienie przetwornicy	
	Przeciążenie, zwarcie, spięcie	wyłączenie wyjścia, ponowne uruchomienie przy użyciu/automatyczne uruchomienie falownika po zniknięciu usterki	
	Przegrzanie	wyłączenie wyjścia, ponowne uruchomienie przy użyciu/automatyczne uruchomienie falownika po zniknięciu usterki	
	Odwroćenie polaryzacji wejścia	Przepalenie bezpiecznika	
WYJŚCIE	Znamionowe napięcie wyjściowe	220/230/240VAC	
	Sinusoida wyjściowa	Modyfikowana	
	Częstotliwość	50Hz lub 60Hz	
	Światło led	Zielone światło: działa Czerwone światło: awaria	
	Efektywność działania (obciążenie 100%)	>88%	>90%
	Znamionowa moc wyjściowa	300W	
	Moc szczytowa	600W	
ŚRODOWISKO	Temperatura pracy	-10°C–40°C	
	Wilgotność pracy	20%–90%RH (bez kondensacji)	
	Temperatura i wilgotność przechowywania	-20°C–55°C/10%–95%RH	
	Wysokość robocza	nie może przekroczyć 1000m, w przypadku przekroczenia konieczne jest zastosowanie deratingu zgodnie z GB/T3859.2	
	Chłodzenie	Wentylatory chłodzące są sterowane temperaturą	
	Zastosowanie	Małe systemy solarno-energetyczne poza siecią, systemy zasilania wiatrowego, narzędzia elektryczne. Montaż w pojazdach, na statkach i innych przenośnych źródłach zasilania.	

INTRODUCTION

Thank you for purchasing our MPI300M modified sine wave car converter. This converter is used to convert 12/24V DC power to 230V 50Hz AC power. Before use, please read and follow this manual carefully.

The 300W continuous power modified sine wave car converter can be used to power various devices such as televisions, computers, chargers, drills, audio equipment, vacuums, and lighting. However, please note that not all devices will work as expected with the output of modified sine wave power, and some devices require pure sine wave power. Before connecting a device to the converter, please check carefully if the device is compatible with such power output.

Do not use electrical charging that requires more than 300W continuously!

This device is only suitable for vehicles with 12V or 24V electrical systems!

SAFETY PRECAUTIONS

This chapter covers safety precautions. Please read it carefully before using our products to ensure personal safety and prevent equipment damage.

- Avoid storing the product in an environment with corrosive gases, high humidity, excessive heat, strong pollutants, shocks, and electromagnetic interference.
- Do not attempt to repair or disassemble the product on your own.
- Keep all product information for safety.

The power inverter generates high temperature and pressure. Before using the device, please read the instruction manual and safety rules. Otherwise, it may lead to equipment damage or personal injury.

Different brands and sizes of batteries have different constant voltages (DC). Make sure the input voltage is compatible with the battery. If necessary, contact the manufacturer for additional information. Due to changes in the configuration, structure, and components of the system, consult with the manufacturer before performing any operation, as improper actions may result in property damage.

Note: Our company is not responsible for failure to comply with safety rules and safety standards.



DANGER OF ELECTRIC SHOCK! DANGER OF HIGH VOLTAGE!

EN - MPI300M

To avoid the risk of injury or death, follow these safety rules when using a car power inverter:

- Repairs and maintenance of the power inverter are allowed only for a professional service technician. Do not attempt to make repairs on your own, as this may result in serious damage or accidents.
- Do not use the power inverter if it appears to be damaged or not functioning properly in any way.
- Before connecting or disconnecting the device, make sure the car power inverter is turned off and disconnected from the power source.
- Never attempt to disconnect or change the connections of the wires when the car power inverter is connected to the power source.
- Make sure that all connections are securely protected and insulated to avoid accidental contact.
- Never touch the car power inverter with wet hands or when you are wet.
- Do not use the car power inverter near water or other liquids.

Remember that failure to comply with these safety rules can lead to serious injury or even death.



WARNING: BEWARE OF INDUCTIVELY LOADED OBJECTS AND HALF-WAVE CIRCUITS!!

When connecting an inductive load or a half-wave rectifier load, select a converter with a power rating 2-3 times greater than the load power. An inductive load, such as motors, generators, transformers, can cause an increase in current, which can overload the converter. A half-wave rectifier load, such as drills, welding devices, can cause an increase in voltage, which can overload the converter. Before connecting such loads, ensure that the converter has sufficient power to provide safe and reliable operation.



DO NOT HOLD THE HOUSING DIRECTLY BY THE PROTRUDING ELEMENTS!

Do not hold the converter by the parts protruding from the housing, such as cooling or plugs, as this can damage the device or cause electric shock.



AVOID STATIC ELECTRICITY!

To ensure safety when using a car converter, it is recommended to avoid electrostatic accumulation. Before touching the product, ground yourself and hold the device by the housing. Avoid using the converter in places where there is a risk of electrostatic discharge, such as places with dry air and high temperatures.



DO NOT DISASSEMBLE OR DISCONNECT THE DEVICE WHILE IT IS UNDER POWER!

Do not disassemble or install the power cord when the device is turned on. Connect the cables according to the markings.



USE STABILIZED BATTERIES!

Improperly selected batteries may cause the product to malfunction.



YOU MUST HANDLE THE BATTERY ACCORDING TO REGULATIONS

The battery should be handled according to the operating instructions, especially when connecting it to the converter. Improper handling can pose a danger to the user.

- Do not connect wires in short circuit. Keep the battery clamps securely attached! Do not touch both battery clamps at the same time or uninsulated wires.
- Avoid spilling electrolyte from the battery. Electrolyte can cause metal corrosion, damage to the device, and short circuits
- Keep the battery away from fire and other devices that may cause sparks.



AVOID DAMAGING THE FAN!



ENVIRONMENTAL CONDITIONS

To ensure safe and proper operation of the car converter, appropriate environmental conditions should be maintained. Below are recommendations for the working environment:

- Operating temperature: The car converter should be operated in a temperature range of -10°C to +40°C. It should not be used in places with extreme temperatures, as this may affect the performance and life of the device. If the converter operates in a location with a temperature above 40°C, reduce its power by 10% for every degree above 1°C.
- Humidity: Avoid using the car converter in places with high humidity, such as bathrooms or air-conditioned rooms without proper ventilation. Moisture can affect the operation of the device or cause damage.
- Dust and pollutants: The car converter should be placed in a location free of dust and pollutants, as they may settle inside the device and affect its operation.
- Ventilation: Provide adequate air flow around the car converter. Make sure the air inlet, device air outlet, and front fan parts are unobstructed.
- Working conditions: Avoid using the car converter in places with vibrations or shocks, as they may affect the operation of the device.
- Safety: The car converter should be placed in a safe location, away from children and pets. Make sure that no objects can accidentally enter the device.

EN - MPI300M

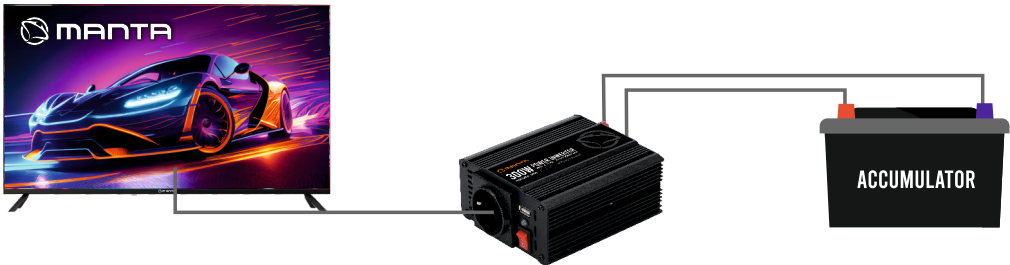


WARNING! BEFORE CONNECTING THE CONVERTER TO THE POWER GRID

Do not use the AC output of the converter to connect it to the power grid, as this may cause the converter to burn out.

INSTALLATION

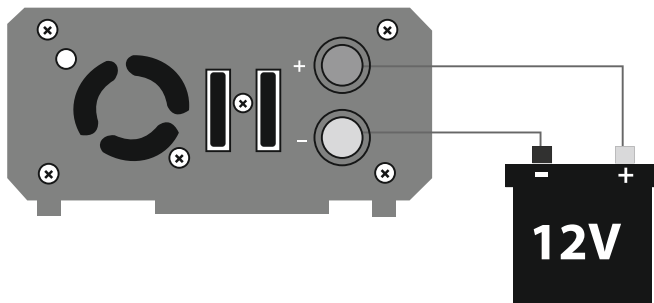
CONNECTION OF ELECTRICAL WIRES



CONNECTING TO THE BATTERY:

1. Before connecting the converter to the battery, make sure that the voltage is 12V or 24V.
2. Connect the red converter cable (marked as "+") to the positive pole of the battery, and the black converter cable (marked as "-") to the negative pole of the battery. Check that the cables are securely tightened.

WARNING! Reversing the poles can damage the converter and void the warranty. This should be taken into special consideration.



Connection to the cigarette lighter socket:

1. Connect the cigarette lighter plug cable provided with the converter to the converter. Connect the black converter cable to the black terminal on the cable and the red converter cable to the red terminal.
2. Ensure that the converter and battery plugs are securely connected, as otherwise this may cause the cable to overheat.
3. Insert the plug into the cigarette lighter socket.

Connection of devices to the drive:

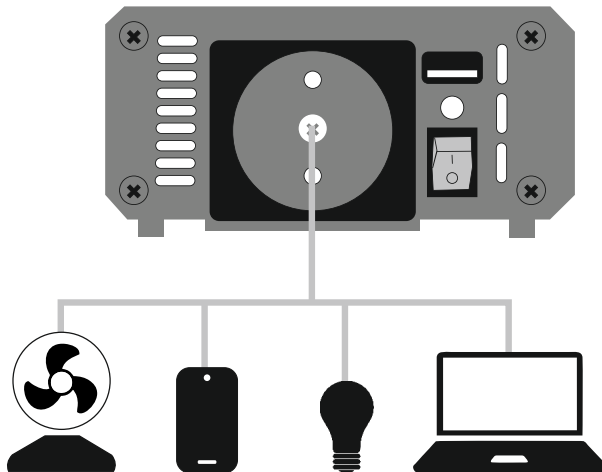
1. Connect the electrical device to the power outlet or USB on the converter housing. Make sure that the device's power does not exceed the converter's power.
2. Make sure that the converter switch is in the 0 position.
3. Start the converter by setting the switch (0/1) to position 1.
4. After the green LED lights up, the connected devices can be started. However, they should be started one by one at short intervals.

NOTE! Sparks may appear when connecting to the battery. Make sure that there are no flammable materials nearby.

Turning off the converter:

1. Turn off the connected devices.
2. Set the converter switch to position 0.
3. Disconnect the converter from the power source.

The correct connection of the converter is shown in the diagram below.



FAULT ANALYSIS

THE COMMON FAULT ANALYSIS

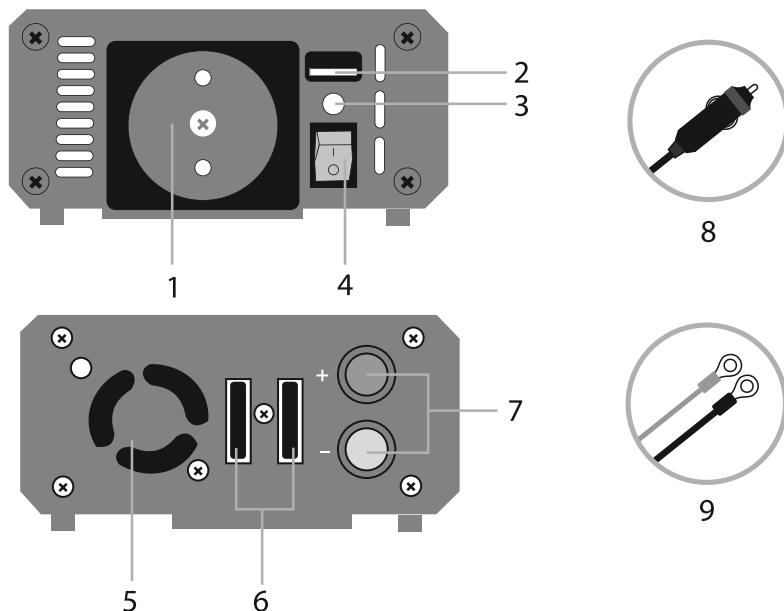
Fault phenomenon:	Fault analysis:	Solution:
Power light do not work	1. whether storage battery is damaged or not 2. whether storage battery is in connecting right way 3. fuse breaking 4. the inverter start button is on	1. change battery 2. check the connection of battery 3. change fuse 4. turn off the inverter start button
No power supply at the output (0VAC 0VDC, 0W) and red LED lit.	1. Voltage of battery is too low inverter is protecting 2. over-heating protection.	1. Change battery and wait the inverter output auto-recover. 2. Wait the inverter be cool, then restart the inverter.

If the converter does not work despite attempts to solve the problems, please do not try to repair it yourself. Contact an authorized service center or the manufacturer immediately for assistance.

SPECIFICATION

INPUT	Rated input voltage	12VDC	24VDC
	The range of rated input voltage	10.0~15.5VDC	19.5~30.5VDC
	Input overvoltage or undervoltage	output shutoff, voltage recovering, inverter auto-launch	
	Overload, short circuit	output shutoff, restart using inverter auto-launch when fault disappears	
	overheating	output shutoff, restart using inverter auto-launch when fault disappears	
	Input polarity reversal	Blown fuse	
WYJŚCIE	Rated output voltage	220/230/240VAC	
	Sine wave output	Modified sine wave	
	Frequency	50Hz lub 60Hz	
	LED Light	Green light: works Red light: failure	
	Operational efficiency (100% load)	>88%	>90%
	Rated output power	300W	
	Peak power	600W	
ENVIRONMENT	Working temperature	-10°C~40°C	
	Working humidity	20%~90%RH non-condensational	
	Store temperature and humidity	-20°C~-55°C/10%~95%RH	
	Working height	The height can not be over 1000m, or using as	
	Refrigeration	Wentylatory chłodzące są sterowane temperaturą	
	Adhibiton	Small medol off grid solar system, wind energy supply system, electric tools, Vehicle mounted, ships and some other portable power source.	

PL, EN, DE, CZ, SI - MPI300W



	Polski	English	German	Czech	Slovenian
	Przetwornica samochodowa	Power inverter	Wechselrichter	Napájecí měnič	Električni pretvornik
1.	Gniazdo sieciowe EU	EU socket	EU-Netzsteckdose	Zásuvka EU	Vtičnica EU
2.	USB	USB	USB	USB	USB
3.	Wskaźnik LED	LED indicator	LED-Anzeige	LED indikátor	LED kazalec
4.	Włącz/Wyłącz	On/Off switch	Ein/Aus-Schalter	Zapnout/Vypnout	Vklop/Izklop
5.	Wiatrak	Fan	Lüfter	Větrák	Ventilator
6.	Bezpieczniki 20A	20A fuses	20A-Sicherungen	20A pojistky	20A varovalke
7.	Wejście prądu stałego (czerwony "+", czarny "-")	DC input (red "+", black "-")	Gleichstromeingang (rot "+", schwarz "-")	DC vstup (červený "+", černý "-")	Vhod enosmerne napetosti (rdeči "+", črni "-")
8.	Przewody z wtyczką do gniazda zapalniczki	Plug wires for cigarette lighter socket	Steckdrähte für Zigarettenzünderbuchse	Kabely s konektorem do zapalovače	Kabli s priključkom za vžigalnik
9.	Przewody połączeniowe	Connection wires	Verbindungskabel	Propojovací kabely	Povezovalni kabli



Manta S.A. niniejszym oświadcza, że urządzenie MPI300M jest zgodne z dyrektywą EMC 2014/30/EU oraz dyrektywą RoHS 2011/65/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności dostępny jest pod adresem www.manta.com.pl

Manta S.A. hereby declares that the device MPI300M complies with the EMC Directive 2014/30/EU and with the RoHS Directive 2011/65/EU.

The full text of the declaration of conformity is available at www.manta.com.pl

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 123 96 60 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-17:00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 123 96 60 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday, 9:00-17:00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.



Prawidłowa utylizacja urządzenia.

To oznaczenie informuje, że produktu nie należy utylizować wraz z odpadami z gospodarstw domowych w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i człowieka spowodowanych niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy poddawać je odpowiedzialnemu odzyskowi w celu zadbania o zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców materiałowych. Aby zwrócić wykorzystane urządzenie, należy skorzystać z odpowiednich systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. W takim punkcie istnieje możliwość poddania wyrobu odzyskowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

Uwaga!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania, zdjęć oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.



Made in P.R.C.
FOR Manta S.A.